

**ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ
В БРАТИСЛАВУ**

ВВЕДЕНИЕ

Добро пожаловать в самое сердце Европы!

Занимая оба берега реки Дунай, левый берег реки Моравы и граничащий с Венгрией и Австрией, Братислава, столица Словакии, является одной из самых географически важных столиц Европы. Здесь проживает более 650 000 человек.

На историю города сильно повлияли люди разных наций, верований и религий, и он считается самым разнообразным городом в стране. Неудивительно, что с момента обретения страной независимости в 1993 году Братислава стала свидетелем и участником постоянных изменений, характеризующихся быстрым вхождением в мировую экономику и активным участием в качестве члена Европейского Союза.

Этот путеводитель дает вам практическую информацию для первых недель и месяцев проживания в Братиславе. Вы найдете, среди прочего, практическую информацию по вопросам проживания и работы, школам и детским садам, а также о том, с чего начать изучение словацкого языка. Контактные данные различных органов власти помогут вам уладить все необходимые формальности при переезде в Братиславу.

Кроме того, если у вас есть идеи для жизнеспособного бизнеса, вы также найдете соответствующую контактную информацию для различных организаций по поддержке и развитию бизнеса, включенных в это руководство.

Мы рады, что вы здесь, приветствуем вас и ценим ваш вклад в развитие этого города.

СОДЕРЖАНИЕ

Муниципалитет Братиславы	4
Список городских районов Братиславы	4
Права и обязанности перед городом	5
ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЯ НА ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО	6
ТИПЫ ВИДОВ НА ЖИТЕЛЬСТВО	6
Как подать заявление	7
ФИНАНСЫ	8
Банки в Словакии	8
МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ И ЗДОРОВЬЕ	9
Медицинское страхование	9
Здравоохранение	11
ОБРАЗОВАНИЕ	13
Дошкольное образование	13
Начальное образование	13
Среднее образование	13
Начальные школы искусств и центры досуга	14
Университеты и колледжи	14
Учреждения по изучению словацкого языка	15
Академическое признание иностранных дипломов	15
ТРУДОУСТРОЙСТВО	16
Правила работы - граждане стран, не входящих в ЕС	16
Поиски работы	17
Предпринимательство и открытие бизнеса	17
ТРАНСПОРТ	18
Общественный транспорт	18
Правила парковки в Братиславе	18
СЕМЕЙНАЯ ЖИЗНЬ	19
Бракосочетание	19
Расторжение брака	20
Рождение ребенка-иностранца	20
СИСТЕМА СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ	21
Социальное страхование	21
Государственное социальное страхование	21
Социальная помощь	21
Социальные услуги и финансовая поддержка, предоставляемая городом Братислава	22
ЖИЛЬЕ	24
КУЛЬТУРА	25
ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ	26

Муниципалитет Братиславы

Братислава с 650 000 жителей является самым густонаселенным муниципалитетом Словакии.

В городе Братислава есть свои представительные органы - мэр и городской парламент, а также консультативные органы: советы и комитеты.

В состав муниципального управления входят различные отделы, занимающиеся различными жизненными ситуациями:

Департамент социальных дел - создает центры социальных услуг, включает в себя отдел долгосрочного ухода и отдел кризисного вмешательства.

Департамент образования - открывает детские сады и начальные школы.

Департамент строительства - вопросы планировки, зонирования и разрешения на строительство

Департамент культуры - создает учреждения культуры в городе и разрешает проведение общественных собраний.

Для получения дополнительной информации о муниципалитете, его обязанностях и деятельности: www.bratislava.sk

Город Братислава разделен на 17 самоуправляющихся административных районов со своими собственными местными органами власти. В зависимости от места жительства вы принадлежите к определенному местному органу власти, где вы можете решать многие важные вопросы, связанные с вашей жизнью в Братиславе. В каждом из этих городских районов есть ЗАГС, который выдает свидетельства о рождении, принимает заявления о браке и т. д.

■ Список городских районов Братиславы

Staré Mesto
Lamač
Ružinov
Devín
Vrakuňa
Devínska Nová Ves
Podunajské Biskupice
Záhorská Bystrica
Nové Mesto
Petržalka
Rača
Jarovce
Vajnory
Rusovce
Karlova Ves
Čunovo
Dúbravka



Братислава также является столицей Братиславского самоуправления (Bratislavský samosprávny kraj).

Центр самоуправления отвечает за открытие средних школ, языковых школ и центров досуга.

В области здравоохранения - выдает лицензии на оказание медицинской помощи и контролирует медицинские учреждения.

А также ведет регистр поставщиков социальной помощи и создает собственные центры социальной помощи.

Адрес:

Муниципальный офис в Братиславе
Sabinovská 16
820 05 Bratislava

Дополнительную информацию можно найти на сайте:

www.bratislavskykraj.sk

■ Права и обязанности перед городом

Любой, кто имеет временное или постоянное место жительства, включая иностранцев на территории города, имеет право принимать участие в жизни местного самоуправления. Вы можете участвовать в собраниях муниципалитета; направьте свои предложения или петиции мэру, в городской парламент и консультативные органы муниципалитета.

Право голоса на выборах имеют только постоянные жители города (лица с постоянным местом жительства). Иностранцы с постоянным местом жительства имеют право голосовать и быть избранными в городской / региональный парламент в качестве мэра / губернатора, а также голосовать на местных / региональных референдумах. С другой стороны, у каждого жителя есть обязанности по отношению к городу, например, обязанность поддерживать порядок в муниципалитете. Жители обязаны платить местные налоги, взимаемые и собираемые городом; ставки регулируются в соответствии с местными условиями. Местные налоги:

- налог на недвижимость www.bratislava.sk/sk/dan-z-nehnutelnosti регулируется городом
- налог за использование мест общего пользования, www.bratislava.sk/sk/dan-za-uzivanie-verejneho-priestranstva регулируется городом и городскими районами
- налог на жилье www.bratislava.sk/sk/dan-za-ubytovanie регулируется городом
- местный сбор за бытовые отходы и мелкий строительный мусор www.bratislava.sk/sk/poplatky-za-komunalne-odpady-a-drobne-stavebne-odpady регулируется городом
- налог на собак, установленный в городском районе.

ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЯ НА ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО

■ ТИПЫ ВИДОВ НА ЖИТЕЛЬСТВО

Для граждан третьих стран существует три вида разрешений на проживание:

Временный вид на жительство

Вы можете запросить временный вид на жительство по следующим причинам:

- бизнес
- трудоустройство
- обучение
- специальные мероприятия
- исследования и разработки
- воссоединение семьи
- выполнение профессиональных обязанностей гражданскими подразделениями вооруженных сил
- лицо с признанным статусом словацкого гражданина, проживающего за границей
- лицо с подтвержденным долгосрочным проживанием в другом государстве-члене Союза

Постоянный вид на жительство

- постоянный вид на жительство на 5 лет
- постоянный вид на жительство на неограниченный срок
- долгосрочный вид на жительство

Толерантное разрешение на проживание

Толерантное разрешение на проживание - это особый вид проживания, который может быть предоставлен иностранному гражданину максимум на 180 дней, если применяется одно из следующих условий:

- иностранец - несовершеннолетний ребенок, находящийся на территории Словакии
- иностранец является жертвой торговли людьми и ему не менее 18 лет
- если это требуется из уважения к его личной и семейной жизни
- иностранец, незаконно занятый в особо эксплуататорских условиях труда или незаконно занятое несовершеннолетнее лицо

Пребывание граждан Европейского союза

Граждане ЕС могут находиться в Словакии более 3 месяцев, если он / она:

- работает / работает не по найму / планирует искать работу в Словакии;
- учится в Словакии;
- имеет достаточные финансовые ресурсы как для себя, так и для членов своей семьи

Гражданин ЕС имеет право на ПМЖ, если он на законных основаниях проживал в Словакии непрерывно в течение пяти лет.

В отдельных случаях подать заявление на ПМЖ можно даже раньше, чем после пяти лет непрерывного проживания.

■ Как подать заявление

Процедура подачи заявления, необходимые документы и время обработки для каждого типа вида на жительство отличаются друг от друга, но вот общая процедура подачи заявления:

Для получения первого вида на жительство вы должны подать заявление в посольство Словакии в стране вашего проживания. Если у вас уже есть разрешение на проживание в Словацкой Республике, вы можете запросить вид на жительство лично в Департаменте полиции по делам иностранцев.

К основным необходимым документам относятся:

- заполненная анкета
- 2 одинаковые цветные фотографии (3 x 3,5 см)
- административный сбор (требуется для соответствующего типа проживания)
- действительный паспорт
- документы, подтверждающие ваше проживание в Словакии
- документы, подтверждающие цель вашего проживания
- документы, подтверждающие финансовую защиту
- документы, подтверждающие отсутствие судимости

Отделение иностранной полиции в Братиславе:

Адрес: Regrútska 4, Bratislava 831 07

Тел.: +421 9610 36999

Fax: +421 9610 36959

E-mail: ocppzba@minv.sk

Рабочее время:

Пн 7:30 - 14:30

Вт 7:30 - 14:30

Ср 7:30 - 16:30

Чт 7:30 - 14:30

Пт 7:30 - 12:00

Чтобы не стоять в очередях в отделениях иностранной полиции, вы можете записаться на прием онлайн:

www.portal.minv.sk/wps/wcm/connect/en/site/main/Individuals+life-situations/Foreigners/Booking-system/

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт Министерства внутренних дел:

www.minv.sk/?agenda-of-foreigners-affairs

ФИНАНСЫ

■ Банки в Словакии

В Словакии есть множество банков на выбор, в зависимости от типа счета и услуг, которые вы ищете.

Ознакомьтесь со списком всех банков, работающих в Словакии:

www.subjekty.nbs.sk/?aa=select_categ&bb=4&cc=&qq=

Общие условия для открытия банковского счета

закключаются в том, что заявитель должен быть старше 18 лет, за исключением студенческих счетов, где возрастное ограничение снижено до 15.

Документы, необходимые для открытия банковского счета (для физических лиц).

Нерезиденты могут открывать банковские счета в Словакии, если у вас есть необходимые документы, требуемые каждым банком. Основные документы, которые часто требуются банками, включают:

- действующий паспорт или национальную идентификационную карту (применимо только для жителей ЕС)
- подтверждение места жительства
- подтверждение адреса.

Документы, необходимые для открытия банковского счета (для юридических лиц)

Юридическим лицам необходимо иметь выписку из коммерческого реестра и идентификатор (в случае компаний) или торговую лицензию, концессионную лицензию / приложение для присвоения идентификатора компании и идентификатора (в случае индивидуальной занятости), а также минимальный депозит

МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ И ЗДОРОВЬЕ

■ Медицинское страхование

Каждый иностранец, проживающий в Словакии, обязан заключить медицинское страхование и передать в полицейское управление документ, подтверждающий медицинское страхование, в течение 30 дней с момента получения документа о проживании. Существует два типа медицинского страхования: государственное или коммерческое медицинское страхование.

Иностранцы с постоянным местом жительства и иностранцы, работающие или самостоятельно занятые, участвуют в государственном медицинском страховании. Страховой сбор вычитается из их заработной платы или напрямую выплачивается страховой компании.

Государственное страхование здоровья

В случае государственного медицинского страхования держатель имеет право на медицинское обслуживание и услуги в соответствии с Законом о медицинском страховании.

Компании государственного медицинского страхования в Словакии:

- Union Health Insurance Company, Inc., (UNION zdravotná poisťovňa, a.s.),
www.unionzp.sk, Tel: +421 2 2081 1811
- Health Insurance Company Dôvera, Inc., (DÔVERA zdravotná poisťovňa, a.s.),
www.dovera.sk, Tel.: +421 37 772 22 78
- General Health Insurance Company, Inc., (Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s.), run by the state, www.vszp.sk, Tel: +421 2 2081 7003

Страхование общественного здравоохранения некоторых иностранцев покрывается государством: дети; инвалиды и родители, находящиеся в отпуске по беременности и родам или по уходу за ребенком; лица, получившие убежище; иностранные студенты на основании международного договора, несовершеннолетние в Словакии без своего законного представителя; иностранцы в заключении или в тюрьме в Словакии.

Государственное страхование здоровья

Иностранцы обязаны подать заявление в любую медицинскую страховую компанию в течение восьмидней после начала их участия в государственном медицинском страховании. Если вы приступите к работе, это обязательство может выполнить ваш работодатель. При увольнении, ваш работодатель также уведомит об этом медицинскую страховую компанию. Медицинская страховая компания выдаст или доставит вам удостоверение. Эта карта удостоверяет поставщикам медицинских услуг, что ваше медицинское

Как правило, человек застрахован в стране, в которой он работает или работает не по найму, даже если его место жительства или местонахождение работодателя находится в другой стране.

Граждане Европейского Союза могут участвовать в государственном медицинском страховании, но они могут быть застрахованы только в одной стране. Это либо страна, в которой они работают, получают пенсию или имеют постоянное место жительства согласно соответствующим законам.

Индивидуальное (коммерческое) страхование здоровья

Иностранцы, которые не могут участвовать в государственном медицинском страховании, должны заключить индивидуальное медицинское страхование. Страхователь имеет право на медицинское обслуживание в объеме, указанном в договоре со страховой компанией.

Individual (commercial) Insurance:

UNION poisťovňa, a.s., www.union.sk/health-insurance-for-foreigners,

Tel: 0850 111 211, from abroad: +421 2 2081 1811,

AXA ASSISTANCE CZ www.axa-assistance.sk/for-foreigners-sk/

Tel: +421 220 664 228

MAXIMA SLOVENSKO, s.r.o., www.pojistovnamaxima.sk/en

Tel: +421 949 523 254

В течение 30 дней с момента получения документа о проживании иностранец обязан предоставить в иммиграционную полицию справку о том, что он не страдает инфекционным заболеванием / болезнью, угрожающей здоровью населения.

Справку можно оформить в специализированном медицинском учреждении:

- Poliklinika cudzokrajných chorôb, ZAMA s. r. o., Americké námestie 3, 811 08 Bratislava,
- Inštitút očkovania a cestovnej medicíny s. r. o., Teslova 33, 821 02 Bratislava,
- Medicínske zariadenie Mlynská Dolina s. r. o., Staré Grunty 56, 841 04 Bratislava,
- Travel Health Clinic s. r. o., Tehelná 3120/26, 831 03 Bratislava

Здравоохранение

Братиславские больницы

Kramáre - L. Déreera, Limbová 5, 02/59541 111

Ružinov - Ružinovská 6, 02/4823411

Staré mesto –Mickiewiczova 13, 02/57290 111

Petržalka - Sv. Cyrila a Metoda, Antolská 11, 02/68671 111

Национальный институт детских болезней, Limbová 1, tel. 02/59371111

ациональный онкологический институт –Klenová 1, 02/59378 111

Национальный институт сердечно-сосудистых заболеваний, Pod krásnou hôrkou 1, Kramáre, tel. 02/59320111

Больница Святого Михаила, Cesta na Červený most 1, tel. 02/59351216

Список врачей и клиник:

www.zzz.sk/zariadenia/slovensko/ordinacia

Некоторые врачи / медицинские учреждения говорят на иностранных языках (например, на английском). Мы рекомендуем проверить веб-сайты поставщиков медицинских услуг, чтобы узнать, какими языками владеет тот или иной врач.

Муниципалитет Братиславы рассматривает жалобы на частные медицинские учреждения. Если поставщик отказывается предоставлять медицинские услуги, жалобы могут быть отправлены по адресу: iveta.chrenkova@region-bsk.sk

НЕОТЛОЖНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

В случае внезапного ухудшения вашего здоровья в нерабочее время обычных поставщиков медицинских услуг вы можете посетить центр экстренной медицинской помощи, предоставляющий услуги в выходные и праздничные дни:

www.e-vuc.sk/bsk/zdravotnictvo/ambulantna-pohotovostna-sluzba-v-bsk.html?page_id=127099&iframe=1

ДЛЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ 112

- 24/7 служба
- Доступны англоговорящие операторы
- Все экстренные вызовы бесплатные.
- Не волнуйтесь, если в вашем телефоне нет SIM-карты, они все равно могут отслеживать ваше местоположение.

Жалобы, плохое обращение или нарушения законодательства

Пациенты, недовольные лечением, могут подать жалобу в Управление по надзору за здравоохранением. Формы можно найти на <http://www.udzs-sk.sk/web/en/welcome-to-the-authority-web-site>.

Недовольные поведением медицинских работников должны сообщить об этом руководству медицинского учреждения, соответствующих палат, региональным властям или Минздраву.

Детская медицинская помощь

Обратиться к педиатру детям рекомендуется еще до их рождения. Педиатр приступает к уходу за малышами через 48 часов после их выписки из роддома.

В течение первого года жизни дети проходят 9 осмотров, а 10 - после полутора лет. Затем дети должны посещать педиатра один раз в два года, пока им не исполнится 18 лет для медицинского осмотра, за исключением посещений, когда они больны.

Вакцинация в Словакии обязательна. Родители, которые отказываются вакцинировать своих детей, могут быть оштрафованы до 331 евро. В настоящее время детям необходимо делать прививки от 10 болезней: дифтерии, столбняка, коклюша, полиомиелита, гепатита В, кори, инвазивного гемофилия, гриппа, инфекционных инвазивных пневмококковых заболеваний, паротита, краснухи.

Стоматология

Стоматологическая помощь может быть возмещена государственной системой медицинского страхования только в том случае, если для лечения использовались стандартные материалы. Если вы заинтересованы в стоматологической помощи с использованием сверхстандартных материалов, вы заплатите разницу в цене между стандартными и сверхстандартными материалами.

ОБРАЗОВАНИЕ**■ Дошкольное образование**

Детские учреждения предоставляют дошкольное образование детям в возрасте до 6 лет. С 2021 года дошкольное образование является обязательным для детей в возрасте 5 лет. 6-летние дети обязаны посещать начальную школу; в некоторых особых случаях, осмотренных специалистом, посещение школы может быть отложено.

Чтобы найти список детских садов в вашем районе, посетите веб-сайт городского района (стр. 6 данной брошюры).

Заявление о приеме ребенка в детский сад можно подать в любое время в течение года.

■ Начальное образование

В Словакии дети в возрасте от 6 до 16 лет обязаны посещать школу в течение 10 лет. Вы можете найти множество начальных школ, основанных в городском районе, начальных школ, основанных церквями, и частных начальных школ в Братиславе. Чтобы найти список начальных школ в вашей части города, посетите веб-сайт городского округа (стр. 6 данной брошюры).

Зачисление в начальную школу происходит с 1 по 30 апреля. Городские районы Братиславы объявляют о датах зачисления на своих сайтах.

Однако, если ваш ребенок приезжает в Словакию в течение учебного года, вы должны зарегистрировать его по прибытии. Вы должны записать своего ребенка в начальную школу, если он / она достигнет 6-летнего возраста к 31 августа текущего года.

Вы обязаны принести свое удостоверение личности, свидетельство о рождении вашего ребенка, справку об инвалидности (если ваш ребенок инвалид) для регистрации. Форму заявки можно найти на веб-сайте каждой школы или непосредственно при зачислении.

При зачислении учителя оценивают детей на предмет базовых знаний, способности концентрироваться и решать проблемы.

■ Среднее образование

Средние и профессиональные школы находятся в ведении регионального управления Братиславы. Учащиеся могут выбирать между общим средним образованием в гимназиях - школах с академической ориентацией и средним специальным образованием в школах с расширенным охватом определенных предметов и специальностей; некоторые заканчивают с аттестатом о среднем образовании, а некоторые нет.

Информацию о среднем образовании в Братиславском крае можно найти на сайте <https://bratislavskykraj.sk/>

Крайний срок подачи заявлений в среднюю школу - февраль или, в зависимости от типа школы.

В среднюю школу может быть принят только ученик с законченным начальным образованием.

Для получения дополнительной информации о средних школах в регионе Братиславы, а также о заявках и сроках, пожалуйста, ознакомьтесь с информационной брошюрой «Stredná pre mňa»:

www.strednapremna.sk/wp-content/uploads/2019/06/A5_SPM.pdf

■ Начальные школы искусств и центры досуга

В Братиславе открыто 12 начальных школ искусств, где можно научиться игре на музыкальном инструменте, рисованию или танцам.

Список художественных школ можно найти здесь:

www.bratislava.sk/sk/filter/zakladne-umelecke-skoly

Кроме того, в Братиславе есть 5 центров досуга, предлагающих множество развлекательных и спортивных мероприятий.

Список центров досуга можно найти здесь:

www.bratislava.sk/sk/filter/centra-volneho-casu

■ Университеты и колледжи,

Высшие учебные заведения делятся на университеты и колледжи в зависимости от характера программы и объема обучающего плана. Университеты и колледжи делятся на государственные, частные и международные.

Требования к абитуриентам

Требования к поступающим для иностранных студентов такие же, как и для граждан Словакии. Вы должны подать заявку до конца февраля / марта, а вступительные экзамены состоятся в июне. Иностранным студентам может потребоваться пройти подготовительные курсы, такие как курсы словацкого языка. Соответствующие университеты также могут организовывать собственные курсы словацкого языка.

Стоимость обучения

Для словацких и иностранных студентов обучение на словацком языке в государственных университетах является бесплатным. Однако согласно закону об образовании, студенты должны платить за обучение, проводимое на языках, отличных от словацкого. Прайс-листы публикуются на сайтах вузов.

Университеты и колледжи в Братиславе:

- Словацкий технический университет:

www.stuba.sk/english.html?page_id=132

- Экономический университет: www.euba.sk/en

- Университет Коменского: www.uniba.sk/en
- Академия театрального искусства: www.vsmu.sk/en
- Словацкий медицинский университет: www.eng.szu.sk
- Колледж здравоохранения и социальной работы: www.vssvalzbety.sk
- Академия полиции: www.akademiapz.sk/en
- Панъевропейский колледж: www.paneurouni.com/en/home/

■ Учреждения по изучению словацкого языка

Изучение словацкого языка необходимо для полной интеграции в местную культуру и образ жизни. Здесь много частных языковых школ и учебных центров с различными курсами.

Перейдите по ссылке ниже, чтобы найти список языковых школ и центров:

www.welcometobratislava.eu/language-schools-in-bratislava/

ИОМ МІС также предлагает бесплатные онлайн-курсы словацкого языка; узнайте больше здесь:

www.mic.iom.sk/en/social-issues/education/498-learn-slovak-language-for-free.html

■ Академическое признание иностранных дипломов

Заполненную форму заявления о признании образования необходимо подать в Департамент образования округа вместе со следующими документами:

- копия документа, удостоверяющего личность
- заверенная копия аттестата или диплома
- список и подтверждающие документы о пройденных курсах и сданных экзаменах
- в случае среднего профессионального образования - подтверждение, выданное средней школой об объеме практического образования.

Форма заявки доступна здесь:

www.minedu.sk/academic-recognition-of-diplomas/

Оригиналы документов об образовании должны быть заверены (апостилированы или сверхлегализованы) компетентным органом соответствующего государства, а его заверенная копия должна быть переведена на словацкий язык.

Департамент образования округа рассматривает заявление в течение 30 дней после его получения.

**Департамент образования районного управления Братиславы
адрес: Tomášikova 46, 823 05 Bratislava**

ТРУДОУСТРОЙСТВО

■ Правила работы - граждане стран, не входящих в ЕС

Работодатель может нанять только гражданина третьей страны, который

- является обладателем Голубой карты ЕС,
- получил разрешение на временное проживание с целью трудоустройства после подтверждения возможности заполнения вакансии,
- получил разрешение на работу и временное проживание с целью трудоустройства,
- получил разрешение на работу и временное проживание с целью воссоединения семьи,
- получил разрешение на работу и временное проживание гражданина третьей страны, имеющего статус долгосрочного резидента в государстве-члене Европейского Союза, если иное не предусмотрено специальным постановлением, или
- не требует подтверждения возможности заполнения вакансии, соответствующей высококвалифицированной работе, подтверждения возможности заполнения вакансии или разрешения на работу:

Работодатель обязан уведомить местное Управление по труду, социальным вопросам и семье в течение 7 рабочих дней с момента начала / окончания трудоустройства иностранца, предоставив «Информационную карту».

Временное проживание с целью трудоустройства (разовое разрешение)

Гражданин третьей страны, который намеревается трудоустроиться в Словацкой Республике, подает заявление на получение разового разрешения в департаменте иностранной полиции.

Единое разрешение дает право гражданину третьей страны проживать на территории Словацкой Республики с целью трудоустройства.

При выдаче единого разрешения Департамент полиции запрашивает у компетентного Управления по труду, социальным вопросам и семье подтверждение возможности заполнения вакансии, содержащей согласие или несогласие с этим.

Если вакансия находится в списке недостающих профессий, компетентное Управление труда, социальных дел и семьи выдаст подтверждение о возможности заполнения вакансии без учета ситуации на рынке труда, и без необходимости сообщать о вакансии. Список данных профессий по регионам можно найти в Управлении труда, социальных дел и семьи.

В некоторых случаях иностранцы могут быть трудоустроены без разрешения на работу, подтверждения о возможности заполнения вакансии или подтверждения о возможности заполнения вакансии, которая соответствует высококвалифицированной работе. Список критериев доступен здесь:

www.mic.iom.sk/en/work/who-does-not-need-a-work-permit-or-confirmation.html

Граждане ЕС

Если вы являетесь гражданином ЕС, вам не нужно разрешение на работу для работы в Словакии.

■ Поиски работы

Если вы хотите найти работу в Словакии, один из способов сделать это - заглянуть на такие интернет-страницы, как profesia.sk, eures.sk, carejet.sk, topjobs.sk, trhrpace.sk и ponuky.sk.

Если вы желаете повысить квалификацию или даже изменить курс своей карьеры, вы можете записаться на курс переподготовки.

Узнать больше об агентстве Jaspis: www.jaspis.sk, Центр переподготовки Яна Шкоды: www.e-maser.sk, Salón Médea:

www.salonmedea.sk, или Образовательное агентство АМОС-К:

www.amosk.sk. Чтобы узнать, справедливо ли вам платит ваш

работодатель, посетите www.platy.sk/en

■ Предпринимательство и открытие бизнеса

Если вы собираетесь вести бизнес в Словакии, вам необходимо получить вид на жительство, позволяющий вести бизнес:

- временное проживание с целью бизнеса / учебы / воссоединения семьи / в качестве гражданина третьей страны с признанным статусом словацкого гражданина, проживающего за границей / с подтвержденным долгосрочным проживанием в другом государстве-члене ЕС
- наличие любого типа ПМЖ
- Граждане ЕС без ограничений

Если вы не проживаете в Словакии, вам следует подать заявление на временное проживание с целью ведения бизнеса.

Вы можете вести бизнес в Словакии как физическое или юридическое лицо. Первый шаг - получение торговой лицензии. Чтобы зарегистрироваться в качестве юридической компании в Коммерческом регистре, вы должны подать заявление в компетентный регистрационный суд после получения торговой лицензии. Поддержка стартапов, предпринимателей и малого бизнеса в Словакии:

1. Словацкое бизнес агентство - одна из важнейших и старейших некоммерческих организаций по поддержке малых и средних предприятий на местном, национальном или региональном уровне. www.sbagency.sk

2. Crowdberry www.sbagency.sk

Офис лицензирования торговли в Братиславе:

адрес: Tomášikova 46, 832 05 Bratislava

ТРАНСПОРТ

Общественный транспорт

Интегрированная общественная транспортная система Братиславы называется IDS BK и состоит из трамвайных, троллейбусных и автобусных линий, разделенных на две зоны. Первые линии зоны - обычный выбор туристов, так как они охватывают центр и большую часть города. Вторая линия зоны - это окрестности Братиславы.

Билеты

Все типы билетов действительны для одной поездки выбранной продолжительности времени, если вы путешествуете по окрестностям Братиславы.

Подробнее об общественном транспорте:

www.imhd.sk/ba/doc/en/17874/Ticket-Price-List

Билетные инспекторы круглосуточно проводят выборочные проверки.

Убедитесь, что вы:

1. Знаете, как покупать билеты.
2. Отметьте свой билет в маркировочной машине НЕМЕДЛЕННО при входе в автобус, трамвай или троллейбус.
3. Приобретите 60-минутный билет для любой поездки с запланированной продолжительностью более 15 минут (запланированная продолжительность указывается на автобусной и трамвайной остановках для каждой линии); Покупайте 15-минутный билет только в том случае, если вы абсолютно уверены, что поездка длится менее 15 минут.

Правила парковки в Братиславе

В Братиславе есть зоны с ограничением парковки. Более подробную информацию о правилах парковки вы можете найти на веб-сайтах каждого района города (см. стр. 6 данной брошюры).

Городской район должен предоставить вам информацию о регулируемых парковочных зонах, тарифах на парковку, оформлении парковочного «вида на жительство» и т. д.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Региональные путешествия

Возможности путешествий по Словакии и Братиславе безграничны.

Информацию о маршрутах и расписании региональных автобусов и поездов можно найти по адресу:

<https://cp.hnonline.sk/vlakbusmhd/spojenie/>

СЕМЕЙНАЯ ЖИЗНЬ

Бракосочетание

Брак между гражданином Словакии и иностранцем или между двумя иностранцами возможен в Словакии при условии предоставления всех необходимых документов. Иностранцам, вступающим в брак со словацкими гражданами, может быть предоставлено ПМЖ с целью воссоединения семьи.

Документы, которые требуются от иностранцев, заключаете ли вы брак с гражданином Словакии или иностранцем, должны быть доставлены в соответствующий ЗАГС (matričný úrad), включая:

- свидетельство о рождении
- доказательство дееспособности для вступления в брак - выдается страной проживания иностранца.
- доказательство легального пребывания в Словакии
- подтверждение гражданства (т.е. действующий паспорт)
- подтверждение семейного положения
- свидетельство о смерти умершего супруга - если иностранец овдовел
- решение о разводе - если иностранец разведен
- документ, удостоверяющий личность (т.е. удостоверение личности или паспорт)

1. Документы, представленные иностранцем, должны быть переведены официальным переводчиком; переведенные документы должны быть подписаны дипломированным переводчиком и должны иметь круглую печать.
2. Необходимо нанять переводчика для перевода всей церемонии бракосочетания на иностранный язык, если один / оба супруга не говорят на словацком.
3. Документ, подтверждающий семейное положение, не должен быть старше 6 месяцев.

Вы можете выбрать между церемонией гражданского брака в ЗАГСе или религиозной свадебной церемонией в церкви. В случае гражданского брака свадебные клятвы даются друг другу перед мэром или советником в присутствии сотрудника регистратуры. Это должно происходить в соответствующем ЗАГСе по месту постоянного проживания одного из супругов, если иное не одобрено местным компетентным ЗАГСом.

Для религиозной свадьбы пара должна прочесть свадебные клятвы друг другу в присутствии священника церкви. Затем религиозный орган отправит свидетельство о браке в местный ЗАГС в течение 3 дней после свадьбы.

Административные сборы

- Брак между гражданином Словакии и иностранцем: 66 евро
- Брак между иностранными гражданами: 165,50 евро
- Брак, при котором ни один из супругов не имеет постоянного места жительства в Словацкой Республике: 199 евро.
- Разрешение на заключение брака не в уполномоченном ЗАГСе: 33 евро.
- Проверка подлинности документов, выданных соответствующими иностранными органами для использования в Словацкой Республике: 20 евро.

В каждом городском районе есть свой ЗАГС - чтобы увидеть адрес, часы работы и контактную информацию загсов в Братиславе, посетите веб-сайт района вашего города (стр. 6 данной брошюры).

■ Расторжение брака

В Словацкой Республике брак может быть расторгнут только судом. Брак может быть расторгнут судом, если отношения между супругами серьезно повреждены и окончательно разорваны, так что брак больше не может служить своей цели, и нельзя ожидать, что супруги возобновят совместное проживание.

Суд устанавливает причины серьезного разрыва отношений между супругами и учитывает их при принятии решения о расторжении брака. При вынесении решения о разводе суд всегда учитывает интересы несовершеннолетних детей.

Компетентным судом по вопросам развода является окружной суд по месту жительства. Если ваши несовершеннолетние дети проживают в другом районе, развод будет рассматриваться в районе проживания ваших детей.

■ Рождение ребенка-иностранца

Вы должны подать заявление на получение вида на жительство в Департаменте полиции по делам иностранцев для вашего ребенка в течение 90 дней с момента его / ее рождения. Тип предоставленного вида на жительство будет зависеть от типа вашего вида на жительство. Вместе с заявкой необходимо предоставить:

- действительный проездной документ вашего ребенка / действительный проездной документ, в котором зарегистрирован ваш ребенок
- свидетельство о рождении новорожденного
- две цветные фотографии (3 x 3,5 см)
- документ о предоставлении жилья ребенку
- документ о финансовом покрытии пребывания ребенка
- административный сбор в размере 4,50 евро за выдачу удостоверения личности

Ребенок получает гражданство Словацкой Республики автоматически, если хотя бы один из родителей является гражданином Словацкой Республики.

СИСТЕМА СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

В Словакии система социального обеспечения состоит из трех столпов: социальное страхование, государственная социальная поддержка и социальная помощь.

■ Социальное страхование

Социальное страхование служит для защиты людей в различных ситуациях (например, болезнь, безработица, пенсионный возраст, материнство ...).

Только те, кто участвовал в системе социального страхования, имеют право пользоваться ею. Обязанность вносить взносы на социальное страхование является юридическим обязательством.

Работающие и самозанятые иностранцы обязаны платить социальное страхование так же, как и граждане Словакии. Работник регистрируется в Департаменте социального страхования работодателем, который оплачивает страховку из заработной платы работника. Самостоятельно занятые лица должны зарегистрироваться самостоятельно.

Для получения дополнительной информации посетите: www.socpoist.sk/?lang=en, email: info.english@socpoist.sk

Государственное социальное страхование

Это система социальной помощи, поддерживающая в основном семьи с детьми. Управление по труду, социальным вопросам и семье предоставляет родительское пособие, пособие по уходу за ребенком, пособие на рождение ребенка, пособие на похороны и т. д. Департамент социального страхования предоставляет пособие пенсионерам, а налоговая служба предоставляет налоговые бонусы родителям.

Для получения дополнительной информации посетите:

www.employment.gov.sk/en/family-social-assistance/

www.socpoist.sk/old-age-pension-/51389s

www.financnasprava.sk/en/homepage

■ Социальная помощь

Социальная помощь — это система помощи наиболее уязвимым лицам, таким как пенсионеры, семьи с детьми, инвалиды или лица, оказавшиеся в кризисных жизненных ситуациях (насилие в семье, потеря жилья и т. д.). Социальная помощь предоставляется как:

- денежные пособия (от Департамента труда, социальных дел и семьи, включая муниципалитеты)
- социальные услуги

Эта система представляет особую помощь в материальных нуждах, компенсации при тяжелой инвалидности и социальные услуги.

Материальные и финансовые нужды

Это ситуация, когда доход членов домохозяйства не достигает прожиточного минимума. В этом случае иностранцы также могут обратиться за помощью в материальных нуждах в Департамент труда, социальных дел и семьи. Также муниципалитеты (города и села) могут предоставить единовременную финансовую помощь для покрытия расходов членов семьи.

Для получения дополнительной информации:

www.employment.gov.sk/en/family-social-assistance/material-need-assistance

Компенсации при тяжелой инвалидности

Департамент труда, социальных дел и семьи помогает людям с тяжелыми формами инвалидности, выплачивая им денежные и неденежные пособия. Только некоторые типы ВНЖ и ПМЖ могут получить пользу от этой помощи.

Для получения дополнительной информации:

www.employment.gov.sk/en/family-social-assistance/severe-disability/

Социальные службы

В случае неблагоприятной социальной ситуации (пенсионный возраст, тяжелая инвалидность, помещение ребенка в детский дом и т. д.) или кризисной ситуации (насилие в семье, потеря жилья, наркомания, социальная изоляция и т. д.) Вы можете воспользоваться широким спектром социальных услуг.

Социальные услуги предоставляются муниципалитетами (городами или регионами) или другими учреждениями или некоммерческими организациями в соответствии с законом. В случае необходимости в некоторых социальных услугах вы можете получить дополнительную информацию в социальных отделах отдельных муниципалитетов.

■ Социальные услуги и финансовая поддержка, предоставляемая городом Братислава

Город Братислава предоставляет через свои офисы и организации социальные консультации и помощь. Также город сотрудничает с благотворительными организациями и медицинскими учреждениями. Город Братислава предоставляет социальные услуги в основном пожилым людям, жертвам домашнего насилия и другим социально незащищенным лицам. Вы можете найти более подробную информацию о социальных услугах, предоставляемых городом Братислава, здесь: www.bratislava.sk/sk/socialne-sluzby-a-pomoc

Городские районы также предоставляют различные социальные услуги, и вы можете найти их на их сайтах.

Полезные контакты в случае некоторых семейных проблем, проблем с поведением детей, кризис семьи и т.д. :

Социальный отдел муниципального управления в Братиславе
Управление труда, социальных дел и семьи, социальной и правовой защиты детей в Братиславе

Уполномоченный по делам детей: +421 (0) 950 439 342

Национальная линия для сообщения о пренебрежении уходом за детьми:
0800 191 222

Круглосуточная служба помощи детям: 116 111

Круглосуточная линия для женщин, подвергшихся домашнему насилию:
0800 212 212

Для детей и родителей, оказавшихся в кризисных ситуациях, есть возможность пребывания в центре для детей и семьи REPULS. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, посетите

www.krizovecentrumba.sk

ЖИЛЬЕ

Наличие жилья - одно из необходимых условий для получения вида на жительство в Словакии. Вы можете организовать проживание в объекте (хостеле, гостинице, гостевом доме) или в частном секторе.

Граждане третьих стран обязаны сообщить адрес проживания в Департамент полиции по делам иностранцев в течение 3 рабочих дней от даты въезда на территорию Словакии, граждане ЕС и члены их семей в течение 10 рабочих дней, дополнительная информация:

www.minv.sk/?reporting-residence

Иностранцы должны сообщить в подразделение полиции по делам иностранцев о любых изменениях адреса в течение 5 рабочих дней.

Вы можете подтвердить свое жилье, представив договор аренды, свидетельство о проживании или декларацию о праве собственности на недвижимость (если вы являетесь владельцем). Эти документы должны быть составлены на словацком языке.

Имейте в виду, что подписи в договоре аренды должны быть заверены нотариусом или в ЗАГСе.

В случае неблагоприятной социальной ситуации есть возможность обратиться за социальной помощью непосредственно из города Братиславы, который может предоставить, например, кризисное жилье для семей с детьми, приюты, социальное жилье, жилье для инвалидов, дома престарелых и т. д.

Город Братислава также предоставляет временное жилье уязвимым лицам и семьям в хостелах «Фортуна» и «Копчаны». Вы можете найти форму заявки здесь: <https://esluzby.bratislava.sk/page/socialne-sluzby-a-pomoc>.

Бездомные, в том числе находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, с плохим здоровьем, психически больными, без документов, без средств и т. д., Могут найти необходимую помощь и жилье в Depaul Slovensko, по адресу Ivánska cesta 32 и по адресу Kapitulská 18 в Братиславе.

Гражданская ассоциация Domov pre každého также помогает с материальным обеспечением и поддержкой бездомных.

КУЛЬТУРА

В Братиславе находится множество культурных заведений. Вы можете найти список культурных мероприятий здесь: <https://www.visitbratislava.com/event-categories/top-events/>

Чтобы купить билеты во многие учреждения культуры не только в Братиславе, посетите портал "Návštevník": <https://www.navstevnik.sk/domov?lang=en>

Чтобы насладиться культурными мероприятиями в Интернете, перейдите по ссылке: <https://navstevnik.online/>

В городе две крупные библиотеки:

Библиотека университета: www.ulib.sk

Городская библиотека в Братиславе: www.mestskakniznica.sk

Вы можете воспользоваться бесплатным Wi-Fi, предоставляемым городом Братислава. Чтобы пользоваться бесплатным городским Wi-Fi, вам необходимо использовать SSID: VisitBratislava на вашем устройстве.

ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ

■ Муниципальное управление Братиславы

Primaciálne námestie 1, Bratislava
+421 2/59 356 111

■ Управление труда, социальных дел и семьи

Vazovova 7/A, Bratislava
+421 2 204 437 00

■ СОЦИАЛЬНАЯ СТРАХОВАЯ КОМПАНИЯ

Záhradnícka 31, Bratislava
+421 906 172 111
bratislavamesto@socpoist.sk

■ ЦЕНТР ПРАВОВОЙ ПОМОЩИ

Центр оказывает комплексную юридическую помощь лицам, которые из-за отсутствия средств не могут воспользоваться платными юридическими услугами.

Центр правовой помощи - Office Bratislava
Račianska 71, Bratislava
+421 650 105 100
info.ba@centrumpravnejpomoci.sk

■ ОБЩЕСТВО ЗАЩИТЫ ПРАВ

Если вы считаете, что ваши основные права и свободы были нарушены в противоречии с законным порядком или принципами демократического и правового статуса в действиях, принятии решений или бездействии органа государственного управления, вы можете подать ходатайство Общественному защитнику прав в письменной форме или лично.

Электронная почта для подачи ходатайства:

www.vop.gov.sk/langEnglish

Помимо государственной и муниципальной помощи, существуют некоммерческие организации, оказывающие широкий спектр услуг иностранцам, нуждающимся в помощи:

■ IOM MIGRATION INFORMATION CENTRE

юридические консультации, социальные консультации, уроки словацкого языка и т. д.

Website: www.iom.sk/en/

Address: Grösslingová 35, 811 09 Bratislava

Tel: +421 2 5263 0023

■ Human Rights League (HRL)

юридические консультации для соискателей азила, общественные мероприятия по интеграции

Website: www.hrl.sk/en

Address: Račianska 80, 831 02 Bratislava

Tel: +421 918 682 457

■ ТЕЛЕФОН ДОВЕРИЯ

круглосуточная бесплатная психологическая помощь по вызову для тех, кто переживает острый психический кризис
+421 800 800 566

■ Телефон доверия для детей

0907 401 749, 116 111

www.linkadeti.sk

для детей, которые сталкиваются с проблемами в семье или которым нужно доверять или говорить

■ Национальная телефонная линия помощи жертвам торговли людьми

0800 800 818

■ Бесплатная национальная горячая линия для жертв домашнего насилия и насилия в отношении женщин

0800 212 212

■ Центр для детей и семьи REPULS

Budatínska 59/A, Bratislava

+421 2 622 500 35

■ Domov pre každého (Дом для всех)

Stará Vajnorská 92, Bratislava



European Union
Internal Security Fund
Asylum, Migration and Integration Fund



Этот буклет был подготовлен общественными ассоциациями Liga za ľudské práva и Marginal, а также городом Братислава в рамках проекта KaraCITY - поддержка мигрантов на местном уровне.

Проект финансируется Фондом Европейского Союза по предоставлению азила, миграции и интеграции, Фондом внутренней безопасности.